

Плавание в шторм / The Voyage of the Storm (аудиорассказ)

WARPFROG

Гильдия Переводчиков Warhammer

Плавание в шторм / The Voyage of the Storm (аудиорассказ)



Автор	Дэвид Аннандейл / David Annandale
Переводчик	Сол
Издательство	Black Library
Входит в сборник	Рагнар Чёрная Грива: Сага о Звере / Ragnar Blackmane: Saga of the Beast
Предыдущая книга	Братство судьбы / The Brotherhood of Fate
Следующая книга	Челюсти, разрывающие небеса / The Jaws That Split the Sky
Год издания	2020
Подписаться на обновления	Telegram-канал
Обсудить	Telegram-чат
Скачать	EPUB , FB2 , MOBI
Поддержать проект	

Действующие лица:

Рагнар Черная Грива, волчий лорд великой роты Черногривых

Сигурд, волчий жрец

Альридд-Сказитель, скальд

Торфин Искатель Смерти, одинокий волк

Старкад Волчий Гнев, вульфен из 13-й великой роты

Отгар, кровавый коготь

Феррис Валлор, исповедник

Газккулл Маг Урук Трака

Безумный Док Гротсник

Ахиллаз, возвышенный чародей Тысячи Сынов

Мау, колдун Тысячи Сынов

(Звуки битвы).

Мы пережили одно безумие и приготовились погрузиться в следующее. Мы бросились вперед, и радость Рагнара была неистовой. Теперь мы знали, что в конце путешествия нас ждет Кронгар. Но мы и представить себе не могли, каково будет на самом деле. Разве мы ошибались, когда не предусмотрели нечто настолько ужасное? Да... так оно и было, но мы действовали и строили планы исходя из того, что знали или думали, что знаем. Сигурд не разделял радости Рагнара, да и я тоже, но большинство наших братьев ликовали вместе с ним. Молодой Король упивался обещанием битвы, достойной саги. Мы уже стали той маленькой стаей, которая уничтожила «Повелителя войны». Нас ожидала еще большая слава, так говорил и так думал Рагнар. И в это верило большинство из нас.

Теперь мы знаем, сколь о многом мы даже не догадывались, и были вещи, о которых знать мы в принципе не могли. Слушайте, братья. Ведь когда мы говорим о судьбе вообще, то думаем лишь о своей собственной нити. Или же мы можем с ликованием хвастаться после победы, будто нашим врагам суждено было встретить конец от наших рук. И на этом все. Когда мы думаем о нашем вюрде, мы упиваемся размышлениями о славе, который он непременно несет. И не задумываемся о том, что слава может быть судьбой наших врагов. Ведь это их вюрд закончится поражением, смертью и позором. И никому никогда не приходит в голову, что может быть и другая судьба, которая противостоит нашей, или, того хуже, — переплелась с ней.

Нет, братья! О, мои братья! Мы думали, что зверь должен бояться нашего прибытия. Мы не думали о том, какие силы вовлечены в эту битву. Но силы эти существовали, и они были ужасны. Я мог бы догадаться, что происходило во Вселенной одновременно с нашим путешествием. Но я предпочитал этого не делать. Это слишком болезненно, но знамения этих сил прямо перед нами. Кое-чему мы волей-неволей научились. И все же не из всех уроков мы извлекли пользу. Я мучаю себя вопросом — изменилось ли бы хоть что-то, сделай мы это?

(Вдалеке бушует битва, взрывы и стрельба покрывают поле боя).

Ах, послушайте меня! Я всего лишь скудный скальд, и эта сага заслуживает лучшего. Я уже говорил, что не хотел бы гадать о произошедшем в той проклятой системе. Да, я вижу по вашим лицам, что вы мне не

поверили, поэтому сейчас и удивляетесь. Вы правы, что напомнили мне о моей священной миссии. Да... Я по-настоящему удивляюсь. Да и как не удивляться после того, что мы нашли на добывающих станциях Скурии? Ха, интересно, что же произошло на этой луне, там, на краю системы Кронгар, до нашего прибытия? Я до сих пор думаю над этими мгновениями, ибо они ознаменовали приход зверя.

■ **

(Исповедник в страхе бежит по коридорам шахтерской станции).

Исповедник *(задыхаясь и плача)*: О, Император, помоги мне, пожалуйста! Пожалуйста! Ну пожалуйста! Во имя Трона, пошли мне что-нибудь... не оставляй меня! О, нет... о... Император защитит... Император защитит... Император защитит...

Орк *(рядом, рыча)*: Валлор!

Исповедник *(плача)*: Не-е-е-ет! Откуда он знает... Откуда он знает, как меня зовут? Продолжай двигаться, продолжай двигаться...

(Исповедник пытается отползти в сторону).

Исповедник: Не останавливайся... иди в вокс-центр! Ты можешь это сделать! Ты же можешь! Ты должен это сделать! Император велит, Император защитит! Может, ты не одинок... Ох, я ничего не вижу в этих шахтах... может, я иду не в ту сторону? Может быть...

(Далекий взрыв прерывает исповедника, голос орка становится ближе).

Исповедник *(всхлипывая)*: О Трон! Трон! Трон!

Орк *(рядом, рыча)*: Валлор?

Исповедник: Шевелись, шевелись, шевелись, а!

(Исповедник стучит о железную стену).

Исповедник *(кричит)*: ААА!!! О, что... почему я не могу пройти? Тупик! Ладно, успокойся, подумай! Подумай!

Орк *(рыча)*: Валлор!

Исповедник *(в ужасе)*: О! Нет, нет, все в порядке. Он слишком далеко. Он не знает, что я здесь. Есть время... просто вылезь — найди люк, открой его и обратно в зал... просто, просто... Император защитит... Император защитит... О! *(С надеждой)* Вот он... открой его, поверни люк! Давай!

(Исповедник безуспешно пытается открыть люк).

Исповедник: Его заклинило. Точно... там кто-то... Пинай, пинай его, откройся!

Орк *(рыча)*: Валлор?

Исповедник *(в ужасе)*: Нет, нет, нет... Он услышит! Он услышит! А может, и нет? Тут и так шумно. Нет выбора, сделай это! Ты должен! Просто выбери момент!

(Несколько взрывов вдалеке).

Исповедник *(кричит)*: Сейчас!

(Исповедник со стуком открывает люк и прыгает внутрь).

Исповедник: Хорошо, хорошо! А теперь иди!

Орк *(рычит вдалеке)*: Валлор!

Исповедник *(поспешно уходит)*: Он все равно пойдет за мной. Вперед, вперед, вперед! *(Кричит)* ААА!

(Исповедник пускается бежать).

Исповедник: Ну же, здесь еще есть воздух. Здесь они еще не пробили крышу. Почти в вокс-центре, почти там! Почти пришел! О... вот так...

(Дверь открывается).

Исповедник: Да! Хвала Императору! Хвала Ему!

(Дверь за исповедником закрывается).

Исповедник *(нервно)*: Пожалуйста, работай! О, Император, направь свою ненависть на врагов и сокруши их! Ох... Где же он? Да где же он... Я почти ничего не вижу среди этого дыма и пламени. Император, укажи мне путь! Куда же идти? Куда?

(Исповедник что-то находит).

Исповедник: О, нашел! Император, хвала Тебе.

Орк *(рядом)*: О, Валлор!

Исповедник *(плачет)*: Нет, нет, нет! Нет, нет, нет! *(Стучит по когитатору)* Работай, будь ты проклят!

(Вокс включается).

Исповедник: Есть! Это исповедник Феррис Валлор Скурийский, вызываю все станции системы! Всем, кто меня слышит... всем на Кронгаре, будьте готовы! Наша станция пала! Смерть идет к вам! СМЕРТЬ!

(Орк начинает стучать в дверь).

Исповедник *(истерически)*: СМЕ-ЕРТЬ!

(Орк врывается в вокс-центр).

Исповедник *(кричит)*: АААААААА! *(Падает на колени и рыдает)* О, пожалуйста...

Орк *(приближаясь к исповеднику)*: Валлор! Ох-хо-хо-хо-хо!

Исповедник *(кричит в ужасе)*: АААААААА! *(бормочет)* Император... Император... Император... о!

(Орк тяжелыми шагами подбирается все ближе и ближе).

Исповедник: Пожалуйста... Нет... Нет...

(Орк выхватывает меч из ножен и хватает Валлора).

Орк: ААААААРРРРРР!

Исповедник: Отпусти меня... Отпусти меня... Пожалуйста, отпусти меня! Я не хочу умирать! Я не хочу умирать! О, Император, не оставляй меня! Ох, пожалуйста, о, пожалуйста... о, пожалуйста...

Орк: Expecto Lurum!

Исповедник *(кричит в ужасе):* АААААААА!

Орк *(настойчиво):* Expecto Lurum!

Исповедник: Этого не может быть... Этого не может быть... такое святотатство... о нет, этого не может быть...

Орк *(громко рыча):* Expecto lurum!

Исповедник: Я... я... я не говорю на высоком готике.

Орк *(смеясь):* Аха-ха-ха-ха! Ах ты, мелкий глупый юдишка. Какой же ты никчемный священник, как так... ни готик, ни орочий... Такой глупый юдишка... Аха-ха-ха!

Исповедник *(умоляюще):* Пожалуйста, не убивай меня! Пожалуйста, не убивай меня! Пожалуйста! Пожалуйста! Пожалуйста!

Орк: Заткнись!

Исповедник *(кричит в ужасе):* АААААААА!

Орк: Я не собираюсь тебя убивать. Я ведь уже убил всех остальных, агась? Ты кое-что сделаешь для меня.

Исповедник: Все? Все мертвы?

Орк: О, теперь ты слушаешь? Хорошо... слушай дальше... когда он придет, ты ему скажешь.

Исповедник: Кто? Когда? Кто придет?

Газгкулл: Nalus Lurum! Ты поймешь... и ты скажешь ему... ты скажешь ему, кто все это сделал! Ты скажешь ему, что я на Кронгаре. Ты скажешь ему, что Газгкулл Маг Урук Трака ждет Волка.

■ **

Мы охотились на врага, не зная, что другой враг охотится на нас самих. Ударный крейсер под названием «Тонис» принадлежал Тысяче Сынов. Корабль приблизился к Кразу вскоре после нашего отбытия. Поначалу мы даже не подозревали о его присутствии. Враг знал о нас, в этом я не сомневаюсь. Не только из-за того, что случилось после, но с тем, что пришло потом. Тысяча Сынов... что скажете, братья? Кажется ли это подходящей частью для этой саги? Или это просто неизбежность?

Мау: Никаких сигналов с Краза, возвышенный чародей Ахиллаз.

Ахиллаз: Никакого движения?

Мау: Абсолютно.

Ахиллаз: Значит, они уничтожили «Колесницу ока»...

Мау: «Повелитель войны» недвижим, если храму ничего не угрожает. Может ли быть, чтобы варвары смогли отыскать провидца, капитан?

Ахиллаз: Возможно, колдун Мау, но крайне маловероятно. Ауспик, есть ли в зоне видимости вражеский корабль?

Командир корабля: Есть, мой господин. Мы идентифицировали корабль как фрегат «Копье Текк».

Ахиллаз: Вот и ответ. Их курс ясен. Они нашли провидца, получили знак и направляются к Симплегадам.

Мау *(с презрением)*: Да они с ума сошли, если всерьез думают, что смогут пройти.

Ахиллаз: Безусловно, собаки Русса — безумные, бешеные, грязные, бездумные дворняги... Именно поэтому они продолжают добиваться невозможного. У них нет никакого представления о последствиях. Командир корабля, полный ход, мы должны перехватить «Копье Текк».

Командир корабля: Да будет это записано, возвышенный чародей.

Мау: Их разорвет в этом проходе. В своем уме они или нет, но они не смогут сохранить корабль одной лишь волей.

Ахиллаз: Где же написано, что они смогут?

Мау: Я просто не понимаю, как... собаки... как они думают пережить это...

Ахиллаз: Они вообще почти не думают. Но дело не в этом. «Колесницу ока» разместили на Кразе, чтобы предотвратить то, что сейчас происходит. Мы потерпели неудачу. То, что написано на страницах предначертанного, сейчас приходит в движение. И наша судьба состоит в том, чтобы остановить их.

Мау *(с энтузиазмом)*: Во имя Магнуса!

Ахиллаз *(мрачно, после паузы)*: Во имя Магнуса... всем передним орудиям открыть огонь! И пусть все обратится в прах!

(Орудия крейсера открывают огонь).

Мау: Возможно, нам не удастся их поймать. Мы не сможем, если разрыв на теле Вселенной раскроется в нужный для них момент.

Ахиллаз: Я знаю. Если мы не поймаем их здесь, то сделаем это в варпе.

Мау: А потом?

Ахиллаз: А потом мы любыми возможными способами уничтожим собаку, бегущую навстречу своей судьбе. Вокс! Я обращаюсь к кораблю.

Командир корабля: Вокс готов, милорд.

Ахиллаз (*по воксу*): Сыновья Магнуса, внимайте мне. У нас лишь одна цель. Рагнар Черная Грива не должен добраться до Кронгара. Всеми доступными нам средствами, любыми жертвами он должен быть убит, а тело его выброшено в варп. От этой псины ничего не должно остаться. Полное уничтожение. Ничто другое не имеет значения, ибо все прах.

(Краткая пауза).

Ахиллаз: Неситесь, собаки, неситесь! Вы не можете убежать от меня. Я перехватчик, убийца судеб.

■ **

(Сирены на борту «Копья Текк»).

Рагнар: Трусливый враг атакует нас! Готовьтесь, братья!

Офицер ауспика: Ракеты приближаются.

Альридд: Приготовьтесь к удару!

Торфин: Где же они спрятались?

Альридд: Они не смогли бы торчать в системе долго, Торфин. Должно быть, они просто вышли из-за Краза.

Рагнар: Нас преследует кракен в Мировом море. Он пожалеет о том, какую добычу выбрал. Ущерб?

Командир корабля (*по воксу*): Пустотные щиты держатся, но они теряют силу в кормовой части. Новая волна торпед на подходе.

Рагнар: Всю вспомогательную мощность на кормовые щиты и открыть ответный огонь! Ауспик, как скоро мы совершим прыжок в варп?

Офицер ауспика: Невозможно сказать, мой ярл. Но дальше мы плыть не можем. Это все, что говорят мне показания.

Рагнар: Смотри внимательнее. Командир корабля, согласуй связь с ауспиком. Как только показания станут верны, мы совершаем прыжок. Другого шанса у нас не будет.

Офицер ауспика: Удар!

Командир корабля (*по воксу*): Пожар на нижних палубах кормы. Запечатывание поврежденных секторов.

Сигурд: Мы не можем долго удерживать эту позицию. Они разберут нас на части.

Старкад (*рычит*): Мы должны развернуться и вырвать им глотку.

Альридд: Это ударный крейсер. У этой борьбы будет только один исход.

Сигурд: Но если мы останемся там, где мы есть, нас точно так же уничтожат.

Офицер ауспика: Вражеский корабль приближается на полной скорости.

Командир корабля (*по воксу*): Напряжение пустотных щитов приближается к критическому.

Рагнар: Каково состояние генератора поля Геллера?

Командир корабля (*по воксу*): Он поврежден, мой ярл.

Рагнар: Он будет работать?

Командир корабля (*по воксу*): Неизвестно.

Сигурд: Возможно, это не тот путь, который мы ищем, Рагнар.

Рагнар: Именно тот. Ты знаешь, что это так, Сигурд.

Сигурд: Нет, я этого не знаю. Твой вюрд не должен ждать в конце самого прямого пути.

Рагнар: Прямого? Что же прямого ты видишь в этом пути? Если тебе так кажется, волчий жрец, то лишь потому, что это единственный путь вперед. Мы переживем эту встречу и пройдем в просвет между Симплегадами.

Офицер ауспика: «Тонис» приближается на таранной скорости.

Рагнар: Ха-ха, да они и правда не хотят, чтобы мы ушли, а? Они боятся нас, братья. Они боятся того, что мы отыщем и что мы сделаем.

(Взрыв).

Рагнар: Держитесь крепче! Этот момент уже почти настал!

Сигурд: Это вполне может быть...

Рагнар (*прерывая его*): Продолжайте стрелять по «Тонису»! Держите его на расстоянии как можно дольше! Давайте!

Офицер ауспика: Противник получает тяжелые повреждения, но корабль даже не замедляется.

Альридд: Они в отчаянии.

Рагнар: Они готовы уничтожить себя, чтобы остановить нас.

Торфин: Чтобы остановить тебя, мой ярл.

Рагнар (*смеясь*): Ха-ха, действительно, ты прав. Полагаю, я должен чувствовать себя польщенным.

Сигурд: Посмотри на экраны. На половине палуб пожар вышел из-под контроля. Мы не переживем вход в варп.

Рагнар: Так и есть, волчий жрец.

Сигурд: Это уже за гранью безрассудства...

(Взрыв прерывает волчьего жреца).

Рагнар: Нет, Сигурд. Это всего лишь верх безрассудства. У нас все получится.

Сигурд: Неужели твой язык больше не в состоянии выговорить «осторожность»?

Рагнар: Нет! Не тогда, когда я знаю, что делать. Я прошел через сокрушительные горы в Нижнем мире, Сигурд. Хотя должен был быть уничтожен. Но я прошел. А сейчас пройдем и мы.

Альридд: Корабль будет здесь меньше чем через минуту. Если огонь не раскроит наши щиты, то это сделает его нос.

Рагнар: И будет уничтожен в тот же миг. Каково же отчаяние врага, братья? Вот как проявляется их страх перед моей судьбой.

Командир корабля (по воксу): «Тонис» приближается, таран неизбежен.

Офицер ауспика: Там... Варп-шторм прекратился!

Рагнар: Прыгаем сейчас же!

(«Копье Текк» совершает варп-прыжок).

■ **

(На борту «Копья Текк» все еще ревет сигнал тревоги).

Мы прыгнули, унеся «Копье Текк» в глубины Цикатрикс Маледиктум. Разлом разрушал флоты, да что там — целые миры. Не было и надежды, что поврежденный фрегат преодолеет этот шторм. Но судьба распорядилась так, что мы просто должны были сделать это. Итак, мы вошли в варп, где море никогда не бывает спокойным. Но худшее безумие отступило, как отступает прилив.

Торфин: Я не понимаю — что на этих экранах?

Отгар: Я никогда не понимаю того, что вижу в варпе.

Рагнар: В Нижнем мире я бежал меж сталкивающихся гор. Именно этим мы сейчас и занимаемся.

Сигурд: Это проявление в реальности того, что наш ярл пережил в Нижнем мире. Горы отступили там — буря отступила здесь.

Рагнар: Мы переплывем эту брешь, и на той стороне нас ожидает воин. Он попытается остановить меня.

(Отдаленные низкие звуки).

Офицер ауспика: «Тонис» в варпе! Мы идем курсом на столкновение.

Сигурд: Твой воин-враг прибыл, Молодой Король.

Рагнар: Корабль все еще идет на таран?

Офицер ауспик: Корабль — нет, но столкновения все равно не избежать.

Переход в Имматериум лишил ударный крейсер его инерции. Расстояние и скорость мало что значат в Море Звезд, а в варпе они не значат совершенно ничего. Мы все знаем, братья мои, как трудно ориентироваться в этом царстве даже навигаторам, но судьба или какая-то другая сила свела наши корабли вместе. Мы видели, как на пикт-экранах разворачивается неизбежное. «Тонис» и «Копье Текк» вошли в варп практически одновременно, так что это царство связало их друг с другом, словно

предопределило, что два корабля станут единым целым.

Рагнар: Командир корабля, почему вы сворачиваете на траекторию тарана «Тониса»?

Командир корабля: Не по своей воле, мой ярл. Системы управления кораблем реагируют, но... э-э... его курс не меняется.

Сигурд: Это потому, что нами движет сам варп.

Альридд: Ха, чтобы уничтожить нас, не нужно находиться в шторме.

Рагнар: Не варп... вюрд... все это было предопределено.

Командир корабля: Предупреждение о столкновении.

(«Копье Текк» и «Тонис» сталкиваются, пауза).

Рагнар: Статус?

Командир корабля: Наш левый и их правый борт ударились друг о друга, мой ярл. Мы будто соединились.

Рагнар: Корпус корабля пробит?

Командир корабля: Запускаю сканирование. Сенсоры с трудом различают два корабля.

Альридд: По крайней мере, поле Геллера держится.

Сигурд: Это пока. Скитна, еще один толчок, и мерзости варпа вторгнутся на «Копье Текк».

Альридд: А если корабли разойдутся вновь, защитное поле будет держаться?

Офицер ауспика (прерывает): Абордажные торпеды. Выпущены в упор.

Рагнар: Отлично. Они приглашены к нам на борт. Теперь мы получим бой, которого так хотим, братья. Их корабль превосходит наши орудия, но они отказались от этого преимущества.

Торфин: Долгожданная глупость.

Альридд: Если они так рвутся уничтожить нас любой ценой, почему они просто не откроют огонь и не прикончат нас всех?

Сигурд: Может быть, надежда на выживание... Возможно, теперь они просто не могут уйти. Мы оказались в ловушке вместе. И теперь им нет надобности догонять корабль, чтобы схватить нас.

Рагнар: Или им нужны доказательства нашей смерти. Если они подорвут себя вместе с нами, то погибнут, так не узнав, удалось ли им это. Воин в Нижнем мире отчаянно пытался остановить меня.

Сигурд: Как и они.

Рагнар: В чем причина их отчаяния, я не знаю. Но я знаю, что это приведет их к гибели. Вот, посмотрите на схематические пикты. Две точки их вторжения расположены близко друг к другу. Они пытаются не просто захватить корабль — это целенаправленная атака. Полное уничтожение.

(Космические Волки смотрят на когитатор).

Альрийд: Исходя из их позиций, они направляются к капитанскому мостику.

Рагнар: Им до него не добраться. Если они так хотят разыскать меня, давайте устроим им теплый прием. Все стаи сходятся на врага. Оторвите их от моего корабля!

■ **

(Космические Волки открывают огонь).

Двумя большими стаями мы приблизились к Тысяче Сынов. Их чернокнижники посылали неестественное порченное пламя перед бредущими безмозглыми космодесантниками Рубрики. Они заполнили коридоры «Копья Текк» болтерным огнем и шепотом мерзких заклинаний. Когда мы шли в атаку, легкие наши заполнил отравленный воздух. Святость нашего фрегата была осквернена этими предателями, и мы восстановим ее священной яростью и честью, добытой их кровью.

Рагнар: Ну же, предатели Магнуса! Бросайтесь на мой клинок!

(Рагнар вступает в рукопашный бой, рубя предателей Ледяным Клыком).

Коридоры были очень узкими. Они направляли нас друг к другу, словно сталкивающиеся торпеды. Рагнар был нашей боеголовкой. Лезвием нашего топора. Он всегда бежал впереди, а ярость его отражала чистую яростью охотника, и казалось, что даже бездушные существа, надвигающиеся на него, затрепетали. Они могли вообще не испытывать никаких эмоций, мысли не рождались в их пустых шлемах, но они наконец встречали свою смерть, когда Рагнар вскрывал их, разрывая доспехи Ледяным Клыком.

Рагнар *(размахивая цепным мечом и смеясь):* Ха-ха-ха!

Старкад понесся с ним, как и в тот раз, когда Рагнар сражался с Маулерфьендом на Фенрисе. Вульфен был так быстр, так проворен. Он перепрыгнул бушующую битву и отскочил от стены, чтобы добраться до Молодого Короля.

Старкад *(рычит):* Р-р-р-р-р!

Он рассекал предателей огромными Ледяными Когтями, словно сам волчий дух направлял их. Плечом к плечу Рагнар и Старкад перерезали всех легионеров Тысячи Сынов на переднем краю атаки. Остальные сражались сзади. Мы были ревушей стаей, разрывающей добычу. Но предатели продолжали наступать, и их количество брало свое. Стены корабля начали плыть и растекаться. Я видел, как стены засасывают моих братьев, плоть и керамика растворяются в переборках, превращаясь в одну массу из металла и отчаянного воя. Затем колдовство перемен породило демонов, их головы вытягивались в длинные морды, а затем и в щупальца.

(Рагнар убивает одно из порождений варпа).

Рагнар: Я отомщу за каждого павшего брата, предатели. Вы будете бояться моего голоса, ибо он есть звук вашей гибели.

Как всегда, Рагнар был там, на переднем краю, и его могучий голос придавал нам уверенности в победе.

Рагнар: Я обещал вам прекрасную битву, братья? Так возьмите ее! Фенрис Хьольда!

Черногривые (воя): За Русса!!!

Старкад: Грандиозный бой... добыча стоит того, чтобы ее убить...

Рагнар: Накажи Тысячу Сынов за их грехи, Старкад. Покажи им всю глупость их нападения.

(Старкад воет).

Альридд (по воксу): Ты опять отбиваешься от своей волчьей гвардии, Молодой Король.

Отгар (весело, по воксу): Чтобы подбодрить нас!

Рагнар: Ха-ха! И снова ты прав, Отгар из Копий Хостора.

(Космодесантник-предатель наносит удар Рагнару).

Рагнар: Эй ты, еретик! Вам никогда не захватить этот корабль!

(Рагнар отбрасывает предателя и стреляет по нему из болтера).

Рагнар: Еще один готов.

Альридд (по воксу): Мы сдерживаем наступление бездумных.

Торфин (по воксу): Их так много, что они покрывают каждый метр этого коридора, через него нам не прорваться.

(Торфин открывает огонь).

Сигурд (по воксу): Если им нужен Рагнар, тогда почему они все еще наступают? Эх... (Космодесантник Рубрики нападает на Сигурда) Сдохни, скитна, будь ты проклят!

(Сигурд убивает предателя).

Альридд (по воксу): Чтобы держать нас подальше от него! Мой ярл!

Рагнар (по воксу): Я понял, Альридд. *(Обращается к вульфену)* Старкад, мы будем удерживать эту позицию до тех пор, пока всей стаей не сможем двинуться дальше.

Старкад: Но мы можем перерезать их всех.

Рагнар: Да, мы могли бы, но не все предатели здесь. Где их вожак? Где этот трус?

Старкад: Еретики отступают. Все они трусы.

Рагнар: Нет, они обманщики. Отойди назад, Старкад.

Тысяча Сынов хорошо спланировали засаду. Они сокрыли ее в хаосе массированного штурма. Отродья Магнуса бросили на нас все свои силы в коридорах, всех воинов, кроме одного. Их командира. Он поднялся на борт «Копья Текк» со своими воинами, но не двинулся в атаку вместе с ними. Ярость его засады обрушилась в тот самый момент, когда Рагнар понял, что главного колдуна здесь нет. Чернокнижники, руководившие наступлением на нас в зале, — те, кто пережил молниеносную атаку Рагнара и укрылся за еще большим количеством безмозглых рабов, — обрушили на нас мощь объединенного заклятья в тот же миг, когда их хозяин нанес собственный удар. Удар исподтишка. Он выжидал тремя палубами ниже, и его продвижение было скрыто яростной борьбой наверху. И вдруг

волна колдовства пронеслась по всем палубам. Он направил всю свою силу на одну точку. Дыра, которую он пробил в палубе, была меньше пяти футов шириной. Она и не должна была быть больше. Он метко прицелился, и пол исчез под ногами Молодого Короля.

Рагнар (*кричит при падении*): АЛЬРИИИИИИДД!

Старкад: Ярл? Держитесь! Я...

(*Заклинание отбрасывает Старкада в сторону*).

Старкад (*рычит*): Ах...р-р-р ... трусы ... они боятся моих когтей.

Торфин: Палуба разваливается! Старкад, назад!

Альридд: Нет! Это очередной обман! Палуба все еще тверда! Предельно тверда!

Сигурд: Они хотят, чтобы мы осознали безвыходность и горечь положения Черной Гривы. Они хотят, чтобы мы отчаялись.

Старкад (*с ревом бросается в гущу предателей*): Я УБЬЮ ИХ! УБЬЮ ИХ ВСЕХ!

Черногривые (*режут и несутся в атаку*): АААААААА!

Мы считали, что Тысяча Сынов в отчаянии, и так оно и было. Но и в отчаянии они не утратили ни капли зловещей хитрости. Теперь мы были единственными на корабле, кто находился в безвыходной ситуации, и в реве братьев я слышал нечто особенное. Это была ярость бессилия. Колдуны, укрытые линией обороны из космодесантников Рубрики, преобразили пол так, чтобы подорвать наш боевой дух. Мы видели, что происходит с Рагнаром, но не могли дотянуться до него. Они разделили наше внимание. Нам все еще предстояло сражаться с Тысячей Сынов в полном составе, но то, что случилось с Рагнаром... Мы не могли не обращать на это внимание. В то время как враг ни на что отвлекался, большинство из наших вообще ничего не понимали, кроме необходимости идти вперед и убивать.

Торфин (*стреляя*): Он поднялся! Он быстро расправится с предателем.

Отгар: Почему он не нападает? Еретик у него на прицеле.

Альридд: Он спотыкается, как слепой.

Сигурд: Кровь Всеотца! Он ослеп! Предатель украл у него свет! Мы видим то, чего не может видеть наш ярл!

Да, братья, хитрость засады была сравнима только с ее злобой.

■ **

Рагнар (*размахивая Ледяным Клыком*): Где ты, трус? Покажись!

Ахиллаз: О, мне думается, в этом нет необходимости, Черная Грива. Я бы предпочел, чтобы ты умер без лишней потери времени! Ха-ха!

(*Молния Ахиллаза бьет по Рагнару*).

Рагнар (*стонет от боли*): АААХ... (*пауза*) я выпотрошу тебя, еретик!

(Рагнар делает два выстрела).

Ахиллаз (*вдалеке*): Еретик? Мое имя — Ахиллаз, ты, жалкая шавка. Я бы попросил тебя запомнить его, но в этом мало смысла. Ты доставляешь мне удовольствие своими способностями, Рагнар Черная Грива, хоть они и приведут тебя к проклятию и забвению. Ты так сильно огорчаешь меня, как и твоя борьба. Она не имеет смысла. Ты во тьме, пес. И тебе не убить того, кого ты можешь найти.

Рагнар: Как и ты не сможешь убить меня. Моя судьба принадлежит не тебе, не тебе и решать ее. Твоя миссия уже провалилась.

Ахиллаз: Возможно, но пока я так не считаю.

(Ахиллаз посылает еще одну молнию, которая бьет в Рагнара).

Рагнар (*стонет*): АААХ... ты... пытаешься вмешаться в судьбу.

Ахиллаз (*вдалеке*): Верно. Абсолютно верно. Здесь наши судьбы столкнутся, пес. И именно здесь линия твоей жизни должна оборваться. Я увижу твою смерть. Нарушить ход судьбы — великая вещь, да... У тебя мало шансов выжить, Рагнар. Ты умрешь раньше меня, сгоришь дотла, и затем отправишься в имматериум.

(Рагнар бросается вперед и пытается атаковать, снова и снова).

Ахиллаз: Успокойся, будь ты проклят! Дай новой судьбе захватить свой вюрд!

Рагнар: Прогони эти тени, тварь, и прими собственную судьбу. Она уже написана. Мы сражались раньше, и ты должен погибнуть.

Ахиллаз: Если такова моя судьба, пусть будет так... но я заберу тебя с собой.

Рагнар (*бросаясь вслепую с Ледяным Клыком*): АААААААААЙЙЕЕЕЕ! Тебе не изменить то, что предназначено вюрдом.

Ахиллаз: И все же я должен! Ты не доберешься до Кронгара!

Рагнар (*смеясь*): Ах-ха-ха-ха-ха, неужели зверь так слаб, что боится встретиться со мной лицом к лицу? Неужели он так нуждается в защите?

Ахиллаз: Я никогда не служил никакому зверю.

(Ахиллаз посылает еще одну молнию).

Рагнар (*уклоняясь*): Ты пожертвовал всем, чтобы я встретил свой вюрд здесь, а не на Кронгаре. Чудные усилия. Ты действительно так торопишься?

Ахиллаз: Да-да, издевайся, пока можешь. Насладись последними вздохами. То, что поставлено на карту, находится за пределами понимания собак Русса. Впрочем, так было всегда... Важно то, что ты никогда не попадешь на этот мир. Довольствуйся этим и умри.

(Ахиллаз посылает еще одну молнию).

Рагнар (*стонет от боли*): Оох....

(Рагнар падает).

Рагнар *(стонет)*: Ты бьешь зверя внутри меня, а?

Ахиллаз: Я убью тебя... сожгу... все прах узы судьбы рушатся предо мной.

(Рагнар мгновенно встает и бросается в атаку с Ледяным Клыком).

Рагнар *(кричит)*: НИКОГДА!!! Я не вижу тебя, предатель, но я чую твой запах, и он мне не нравится!

(Рагнар вовлекает Ахиллаза в рукопашную схватку, оба сражаются, Рагнар убивает чернокнижника, безжизненное тело Ахиллаза падает на палубу).

Альридд *(нервно, по воксу)*: Мой ярл? Мы не видим тебя. Что произошло? Все в порядке?

Рагнар *(мрачно, по воксу)*: Поединок, предначертанный Нижним миром, завершен. Еретик уничтожен.

Альридд *(по воксу)*: Мы разбили врага наверху. Выжил только один еретик. *(Смеется)* Он пытается бежать.

Рагнар *(по воксу)*: Не дайте ему добраться до своего корабля! Они в самом отчаянном положении. Теперь сыновья Магнуса пожертвуют всем и уничтожат себя вместе с нами.

Старкад *(стреляя, по воксу)*: Ни один предатель не покинет этот зал, мой ярл.

Рагнар: Слышишь, Ахиллаз? Ах, ты не можешь, как жаль. Мы разгромили вас. Все ваши усилия и жертвы напрасны. Твоя судьба всегда стремилась к тому, чтобы ты погиб здесь, от моих рук. Так же, как и мой вюрд — встретить лицом к лицу свой конец на Кронгаре и нигде больше. Я поражен, что никто из вашего рода не смог этого понять. Хотя я неправ, разве нет? Ты слишком хорошо все понимал и все равно пытался изменить судьбу. Это необычайное отчаяние. Интересно, что за этим кроется.

Командир корабля *(по воксу)*: Мой ярл.

Рагнар *(по воксу)*: Что случилось?

Командир корабля *(по воксу)*: Течение шторма меняет направление. Отливов больше нет.

Рагнар *(по воксу)*: Горы вот-вот рухнут... Командир, мы можем как-либо сдвинуть корабль?

Командир корабля *(по воксу)*: Нет, мой ярл. Мы по-прежнему захвачены вражеским судном. «Копье Текк» заблокировано.

Рагнар *(по воксу)*: Я скоро буду. Освободи нас от «Тониса»! Любыми средствами, мы не можем оставаться на месте. Мы должны нестись вновь.

(Рагнар отдает команду на бегу к капитанскому мостику).

■ **

(Тем временем на Кронгаре).

Гротсник: Кто я такой, парни?

Орки (*скандируя и отбивая ритм металлическим оружием*): БИЗУМНЫЙ ДОК! БИЗУМНЫЙ ДОК!
БИЗУМНЫЙ ДОК!

Гротсник: Кто привел вас на вичиринку?

Орки (*скандируют*): БИЗУМНЫЙ ДОК! БИЗУМНЫЙ ДОК! БИЗУМНЫЙ ДОК!

Гротсник: Мы сделаем вас самыми сильными, парни!

Орки (*смеются*): Ахахахаха!

Гротсник: Кого я делаю?

Орки (*скандируют*): БАШЫХ БОССАФ!

Гротсник: Баших?

Орки (*скандируют*): САМЫХ БАШЫХ! САМЫХ БАШЫХ! САМЫХ БАШИХ!

Гротсник: Верно! А кто самый башой босс?

Орки (*скандируют*): ГАЗГКУЛЛ! ГАЗГКУЛЛ! ГАЗГКУЛЛ!

Гротсник (*повторяет*): КТО?

Орки (*скандируя еще более восторженно*): ГАЗГКУЛЛ! ГАЗГКУЛЛ! ГАЗГКУЛЛ!

Гротсник: А? Что? Пахожи, он услышал вас, парни!

Орки (*орут*): ГАЗГКУЛЛ! ГАЗГКУЛЛ! ГАЗГКУЛЛ!

Гротсник: А вот и он... Это он... Он пришел ради вас! Он идет к нам! Он уже здесь! Он принесет самую башую драку в истории.

Орки (*кричат*): ГАЗГКУЛЛ! ГАЗГКУЛЛ! ГАЗГКУЛЛ!

Гротсник: Здесь! Он уже здесь! Он уже здесь! ГАЗГКУЛЛ МАГ УРУК ТРАКА!

(Газгкулл медленно шагает к толпе орков).

Орки (*орут*): ДАААААААА!

Газгкулл (*ревет*): ПАРНИ!

Орки (*в унисон*): БОСС!

Газгкулл: Скажите, где мы находимся, парни?

Орки (*в унисон*): НА КРОНГАРЕ!

Газгкулл: А почему мы на Кронгаре?

Орки (*в унисон*): ШОБЫ ДРАЦА!

Газгкулл: Да! Скоря буйт драка, парни! Драка, какую мы никогда ни видели. Башая драка, парни! Башая! Больше и лучше, чем Армагиддон!

Орки (крича): ДАААА!

Газгкулл: А пазвольте мне открыть вам адин сикрет, парни. Хатити знать, аткуда я знаю, шо эта драка буит самой башой?

Орки (кричат): ДАААА!

Газгкулл: И вот откуда я это знаю! (Выдерживает паузу, орки трясутся от нетерпения) Мне Горк сказал!

Орки (кричат): ГООРК! ГООРК! ГООООРК!!!

Газгкулл: Морк показал мне это!

Орки (режут): МООРК! МООРК! МООООРК!!!

Газгкулл: Все начнеца здесь, парни! На Кронгаре! Драка начнеца здесь, а патом она начнеца визде! И мы тоже буим визде, мы сажжем все зеленым огнем, парни! Мы все сажжем!

Орки (кричат): ВВВААААААААА!

Газгкулл: ВААААААААА! Величайший ВАААА! Все ВАААА вместе, все парни, и все меки, и все булыги павсюду! Мы пастукаим юдишек, жукоф, астраухих и парней с шипами! МЫ ПАСТУКАИМ ВСЕХ!!!

Орки (орут): ДАААААА!

Газгкулл: Я видел это там... я видел все это. Горк и Морк паслали мне видение! Все эти парни, вся эта драка и весь этот пажар. Мы сделаим это, парни!

Орки (режут): ДА! ДА! ДА!

Газгкулл: Жестянки с мясом тоже придут на Кронгар! И так, сабиритись для хорошива виселья! Когда они доберутся сюда, все начнеца! Вы гатовы, парни?

Орки (кричат): ГАЗГКУЛЛ! ГАЗГКУЛЛ! ГАЗГКУЛЛ!!

Газгкулл: Вы гатовы увидеть праздник Горка? И тимболие Морка?

Орки (режут): ДАААААА!

Газгкулл (ревет): ВВВААААААА!

Орки (режут и стучат своим оружием): ДА! ДА! ВВВВВААААА!

Газгкулл: То-то же, парни. Жилаю вам хороший драки!

(Орки уходят).

Газгкулл (практически неслышно): Хе-хе-хе, о да. Они уже гатовы.

■ **

(Люк с шипением открывается).

Орк (крича от боли): ААААААААА!

Гротсник (сверля орка): Ты мишаиш мне сканцентрираваца. Успокойся или памреш.

Орк (стонет и визжит): Ой, прасти, док. Прадалжай.

Гротсник: Папробуем тут.

(Гротсник сверлит орка).

Орк (кричит от боли): ААААААААА!

Газгкулл (приближаясь с тяжелым стуком): Он харош.

Гротсник: Да, он харош. Такой, какой нада. Как и все эти парни.

Газгкулл: И какие башие! Прадалжай в том же духе, док!

(Пауза).

Гротсник: Отличная речь, босс. Сделал парней щасливыми.

Газгкулл: Ох, я тоже щаслив. Я тоже. Прошлой ночью у меня было видение. Он сичас придет. Волк будет здесь. Скоро будет.

Гротсник: Оооо, и он привидет с собой целый флот, да?

Газгкулл: Нет, только он и иво парни. Адин карабль.

Гротсник (медленно начиная смеяться): Эх... ха... ха-ха... ха-ха-ха! Что?... ха-ха-ха! Что? Толька адин? О, парни будут жаждаць большего. Адин карабль — это не Вааа!

Газгкулл: Не Вааа, но он можит иво запустить!

Гротсник: Мы проста падарвем иво еще до таво, как он сюда дабиреца.

Газгкулл: Мы проста пазволим иму эта сделать. Волк сабираица прийти сюда. Никто не сможит остановить нашу барьбу.

Гротсник (роняя инструменты): Я не панимаю, босс.

Газгкулл: Я и волк. Мы должны драться друк с другом. Тока мы.

Гротсник: Зачем, босс?

Газгкулл: Патамушта так гаварят Горк и Морк. Так говорят Великие Зеленые.

Гротсник: Босс, подравшись с Волком, ты сабираишся начать башой Вааа!?

Газгкулл: Да, эта тока начало. Ни знаю пачиму, но это так.

(Гротсник молчит).

Газгкулл: Есть ишо койчо, шо ты должин знать, док.

(Гротсник откладывает инструменты в сторону).

Гротсник: В чем дело, босс?

Газгкулл: Некатарые вещи... скоро прикратяца.

Гротсник: Я тибя ни панимаю, босс.

Газгкулл: Помниш, када ты выличил меня? Вот для чиво ты паднял миня на ноги. Все Вааа, все драки, все, что праисхадило с тех пор... Все вило к Кронгару. Эта драка — то, для чиво я был создан.

Гротсник: Волк умеет драца. Это ты хочиш сказать?

Газгкулл: Хе-хе, верно, Волк нисамнена хороший враг.

Гротсник: Хороший, как Яррик?

Газгкулл: Великий Зеленый послал его сюда, значит, так оно и есть. Хорошее виселое дело, настоящий враг. Да, он знает, как драца. Харашо и жестоко, и не только. Этот бой... он убийствина важин. Он должин быть вааружон, иначе мы не палучим великий Ваааа! Но все это скоро закончится, док. Прекрасный конец. Все это кончица.

Гротсник: Кончица что?

Газгкулл: Ты миня не слушал! Я уже сказал об этом. Вот для чиво ты меня создал. Судьба, док. Судьба.

Гротсник *(после паузы)*: Кончица... все?

Газгкулл: Типерь ты понил.

Гротсник: Но, босс... Ты же босс. Ты босс величайшего ВААА! Это не имеит никакова смысла.

Газгкулл: Эта будит крута! Громкая хорошая драка!

Гротсник: ...Последняя драка?

Газгкулл: Последняя и самая бальшая. Горк и Морк, они фсе время паказывают мне ее. Волк и я. Мы падиремся как следует.

Гротсник: Но... если... если... Волк... пабидит?

Газгкулл *(начинает злиться)*: Разве прошлый раз ты не понил...

Гротсник *(перебивая и извиняясь)*: Извините, извините, извините, босс. Но если все это закончица...

Газгкулл: Волк — тоже все? Как думаиш? Он растопчит миня и забирет мои жубы? И все?

Гротсник: Нет-нет-нет!

Газгкулл: Я РАСТАПЧУ ВОЛКА, док! Хорошая драка — хороший топот. И он тоже, он тоже будит таптать. В видении все становится черным. Все становится черным, и конец темнеет. Горк и Морк смияются, громко смияются, ПАТАМУШТА ОРКИ ТОПЧУТ ВСЕХ И ВСЯ. Все кончается, и начинаются другие вещи — больше, лучше и... потяжелее. Ты должин быть готов, док. Все должны быть гатовы.

Гротсник: Мы всигда гатовы, босс! Но волк... Он ищет вас.

Газгкулл *(смеясь)*: Хе-хе-хе, я оставил ему саабщение.

■ **

(На борту «Копья Текк»).

Рагнар: Мы движемся?

Командир корабля: Двигатели активированы, мой ярл. *(Пауза, мрачно)* Но... мне кажется, корабль не сдвинулся с места.

Рагнар: Нет! Кровью Всеотца! Меня не остановить!

Мы уничтожили Тысячу Сынов с «Тониса» и потеряли меньше трети нашего войска. Мы не дали врагу превратить свой корабль в бомбу взаимного уничтожения. Но мы все еще были соединены вместе — «Копье Текк» не освободилось от хватки «Тониса».

В материуме двигателей нашего корабля было бы достаточно, чтобы сдвинуться. Но в варпе... В варпе все было по-другому. Движение и покой не имели четких границ, но в нашем понимании корабль не двигался с места. Мы все это знали. «Тонис», искривленный и затронутый порчей, удерживал нас на месте, как зловонный якорь. И варп-штормы снова начали нарастать. Скоро они обрушатся на нас, и стены безумия рухнут.

Рагнар: Левые батареи, приготовиться к стрельбе!

Сигурд: Ты планируешь сделать то, что мы только что помешали сделать Тысяче Сынов.

Рагнар: Я все рассчитал, мы сделаем это постепенно.

Сигурд: Рассчитал? Невозможно что-то «рассчитать» в таких действиях!

Рагнар: И в таком месте тоже.

Альридд: Возможно, корпус уже пробит. И взорвав к чертям «Тонис», мы в этом убедимся.

Торфин: Судьба не приходит к тем, кто сидит в ее ожидании.

Рагнар: Не приходит. Только бесчестье. Лишь по зову вюрда мы зашли так далеко!

Командир корабля: Батарея готова, мой ярл.

Рагнар: Один орудийный залп батареей центрального сектора и кормы корабля. Огонь!

(«Копье Текк» открывает огонь).

Рагнар: Отключите эти предупреждения! Они не имеют никакого значения для того, что мы должны делать. Держите оружие наготове, братья! Если мерзости варпа придут за нами, заставьте их пожалеть об этом.

Командир корабля: «Тонис» поврежден. Но мы все еще заблокированы.

Рагнар: Еще огонь!

(«Копье Текк» выпускает еще один залп).

Командир корабля: Сдвиг!

Рагнар: Огонь!

(«Копье Текк» открывает огонь).

Командир корабля: Мы отделяемся от «Тониса». Пробоина в корпусе! Потеря кислорода в нескольких секторах.

Рагнар: Запечатай их!

Командир корабля: Есть запечатать.

Рагнар: Состояние поля Геллера?

Сигурд: Всеотец и Русс, даруй нашему судну свою силу.

Командир корабля: Управление восстановлено. Сильные колебания в имматериуме, варп-штормы надвигаются на нас.

Рагнар: А теперь мчимся в Кронгар! Полный ход!

Командир: Как прикажете, мой ярл.

Затворы сомкнулись над иллюминатором, оберегая наши глаза, разум и наши души от безумия, творившемся снаружи. Но когда мы взглянули на экраны, то увидели сигналы надвигающихся штормов. Руны безостановочно носились по экрану, и варп-водовороты с ревом понеслись в нашу сторону. Ярость Великого Разлома надвигалась на нас; челюсти, пожирающие системы, вот-вот сомкнутся на «Копье Текк».

Сигурд: Просвет Симплегадов закрывается слишком быстро. Мы не сможем обогнать бури.

Рагнар: И я в Нижнем мире не должен был пройти сквозь сокрушительные горы вовремя. И все же я бежал, Сигурд. Я бежал вперед с намерением победить зверя. Цель помогла мне дойти до конца. И она поможет нам пройти сейчас.

Мы мчались через непостижимое расстояние, ожидая сообщения от навигатора, что мы достигли точки Мандевилля, ведущей в Кронгар. Волны безумия подступали все ближе и ближе. Корпус корабля затрясся от их прилива. Мне в голову пришла непрошенная мысль: Тысяча Сынов еще может одержать победу. Хотя теперь мы были свободны от трупов их корабля, возможно, они задерживали нас достаточно долго, чтобы обречь на гибель и каким-то образом обмануть вюрд. Я не выказал своего беспокойства, но Молодой Король и так знал, о чем мы все думаем.

Рагнар: Варп в шаге от того, чтобы сокрушить нас, братья. Обнажите свои клыки в шторм вместе со мной. Это не остановило меня раньше, не остановит и теперь. Гнусные колдуны задержали нас. И это лишь подтверждает реальность предсказанного в Нижнем мире. Все происходит так, как велит судьба. А теперь войте вместе со мной, братья! Войте! Бросьте вызов неизбежному!

(Черногривые начинают выть, приближаются раскаты грома).

Безумие и погибель поглотили наш корабль. Ужасы варпа схватили наше судно и пытались ворваться внутрь. Мы болтались, словно щепка в штормящем Мировом море.

Рагнар: Разве это не слава, братья? Разве это не шторм, о каком будут петь в сагах? Я чувствую ярость этих мерзких тварей снаружи. Они в смятении от того, что мы бросаем им вызов.

Черногривые (*смеются и режут*): ЯАААААААА!

Мы бросили вызов Губительным силам с радостным безрассудством Молодого Короля.

(«Копье Текк» дрожит и трясется в буре).

Черногривые (*с вызовом*): ЯАААААААА!

Рагнар: Они хотят ворваться, сыны Русса! Ворваться сюда, где обратный отсчет их жизней — в моей руке!

Черногривые (*смеются*): Ахахахаха!

Невозможно было описать происходящее словами.

Командир корабля: Штормы отступают вновь.

Рагнар: Что с полем Геллера?

Командир корабля: Вся вспомогательная энергия была направлена на него. Наверное на ощупь оно тонкое, как пергамент.

Сигурд: Мы не выдержим еще одного такого удара.

Командир корабля: Мой ярл, навигатор шлет сообщение, что где-то поблизости есть разрыв в варпе. Мы можем перейти обратно в материум.

Рагнар: И куда мы прибудем?

Командир корабля: Она не может сказать наверняка....

Рагнар: Это не точка Мандевилля на Кронгар?

Командир корабля: Нет.

Рагнар: Значит, мы продолжаем лететь дальше. Мы выйдем из варпа на Кронгаре. Не раньше. Такова воля вюрда и мой приказ.

Сигурд: Мой ярл, могу я поговорить с тобой?

Рагнар: Разве ты еще не начал?

Сигурд: У меня нет настроения для игр.

Рагнар: О, у тебя никогда его нет. Очень хорошо! Альридд, Торфин, подойдите. Я вижу по вашим лицам, что вам тоже не терпится мне что-то сказать.

Он так хорошо знал нас... Это всегда было его особым даром, его даром для нас, хотя мы не всегда осознавали это.

■ **

Он отвел нас в зал Совета, находившийся неподалеку от капитанского мостика. Мы встали вокруг

каменного кольца. Здесь можно было свободно высказывать свое мнение на равных.

Рагнар: Итак, Сигурд? Ты считаешь, что нам следует покинуть варп прямо сейчас?

Сигурд: Обязательно. Когда шторма снова настигнут корабль, они разрушат его.

Рагнар: А если я скажу, что они нас не настигнут?

Сигурд: Я отвечу, что ты ошибаешься, как и все сенсоры на корабле.

Рагнар: Ты просишь, чтобы я отвернулся от своей судьбы.

Сигурд: Нет, не прошу. Никто не сможет сделать этого, но путь, которым ты должен следовать, не настолько ясен, как ты полагаешь.

Рагнар: Ты не был в Нижнем мире. Ты не видел того, что видел я, и не сражался с тем, с чем сражался я.

Сигурд: Я этого не делал, но я провел больше времени, размышляя о этих тайнах, чем ты. Выкажи уважение к моему труду.

Рагнар: Я все понимаю, волчий жрец. Понимаю. Говори, а я буду слушать.

Сигурд: О, интересно, услышишь ли ты... И все же подумай: в Нижнем мире ты спасся от сокрушительных гор, а затем сразился с воином.

Рагнар: Это так.

Сигурд: Ты уже сражался и победил Ахиллаза, но штормы все еще бушуют.

Рагнар: Мы обнаружили и вошли в просвет Симплегадов до того, как у нас с Ахиллазом состоялся поединок.

Альридд: Но он напал на нас еще до того, как мы совершили прыжок в варп.

Сигурд: Вы оба упускаете главное. Нижний мир и материум не симметричны друг другу. Не ожидайте полного совпадения событий и их порядка.

Рагнар: Похоже, ты доказываешь мою точку зрения.

Сигурд: Я призываю тебя не смотреть упрощенно на повеления вюрда. Неужели ты так уверен в неизбежности поединка с этим чудовищем? Ты бы приставил Ледяной Клык к своей глотке в полной уверенности, что вюрд не позволит снести тебе голову?

Рагнар: Это преступление — так поносить свой долг перед Всеотцом!

Сигурд: Тогда вытаци, скитна, «Копье Текк» из варпа! У нас появился шанс прорваться меж штормов. Это больше, чем удача. Больше, чем предзнаменование. Это воля вюрда!

Рагнар: Или искушение, посланное иными силами. Именно это воин и пытался использовать против меня. Он показал мне другую тропинку. Кривую. Если сейчас мы выйдем из варпа, то окажемся невесть где. Кронгар может стать недостижимым.

Сигурд: А может, и нет. Может быть, мы смогли бы увидеть истинный путь к нему. Несомненно, этот

путь несет свои риски. Вот к чему ты не испытываешь отвращения — риск. Но придерживаться этого курса — откровенное самоубийство! С таким же успехом ты мог бы перерезать Ледяным Клыком глотку себе и всей нашей стае.

Рагнар: А ты, Альридд? Как думаешь ты?

Альридд: Я не претендую и на каплю той мудрости, которой обладает волчий жрец. И так оно и должно быть.

Рагнар (*улыбаясь*): Хе-хе, Ты хочешь сказать, что согласен с ним?

Альридд: Да.

Рагнар: Искатель Смерти? Ты-то не столь осторожен?

Торфин: Мой ярл, ты понимаешь, что это не так. Ты же знаешь, я ищу полного искупления, которое придет лишь со славным концом.

Рагнар: Да, я действительно это знаю. Я знаю, что ты понимаешь мой путь лучше, чем кто-либо другой. Хм, и я также знаю, что вы собираетесь меня напугать.

Торфин: Все знаки против того, чтобы придерживаться этого курса, мой ярл. Мы должны плыть по ветру или придется выдрать наш киль.

(Рагнар бьет кулаком по столу).

Рагнар: Выходит, вы единодушны. Я должен видеть в этом нечто... значительное.

Сигурд: Согласен.

Рагнар (*улыбаясь*): Ох... теперь я вижу... я вижу... хе-хе.

Сигурд: Значит ты отдашь приказ?

Рагнар: Да... приказ на сохранение нашего курса!

Альридд: Н... но ... тогда...

Рагнар: Я благодарю вас, братья, за то, что вы даровали мне ясность ума и избавили от всех сомнений. Признаюсь, на мгновение я даже заколебался.

Сигурд: Что за упрямство, Рагнар! Теперь я понимаю, что причины, по которым ты попросил меня отправиться с тобой, были надуманными.

Рагнар: Это не так, Сигурд. Может показаться, что я нарочно стараюсь поступать противоположно тому, что ты советуешь, но это не так. Разве вы не видите, братья? Ваше единодушие — вот истинное искушение, о котором предупреждал меня Нижний мир. Ахиллаз был просто помехой. Все, что мне нужно было сделать, — это убить его. Он не заставил меня сомневаться. Именно этот момент, именно это решение... Вот это настоящий переломный момент, когда я должен видеть ясно, и я это делаю. Я должен продолжать идти вперед с большей волей, чем когда-либо прежде.

Сигурд (*ревет в бешенстве*): Это безумие!

Рагнар: Это судьба. Пожалуй, иногда между ними нет никакой разницы. На мостик, братья. Мы должны

встретить нашу победу.

(Рагнар выходит из зала со своей стаей).

Мы последовали за ним, все последовали за ним. Наши сердца были полны сомнений, но они горели огнем, который зажег Молодой Король. Мы повернулись спиной к выходу из варпа и понеслись вперед, бросая вызов штормам, которые должны идти за нами по пятам.

Рагнар: Вот настоящее испытание, братья! Наш корабль — на пределе своих возможностей! Все знаки твердят, чтобы мы опасались этого пути. Так вот оно что! Разве мы трусы?

Черногривые *(режут)*: Нет! Нет!

Рагнар: Да, мы Космические Волки. Мы свершим дела более великие, чем это возможно! Мы — это сила, которую не остановить! Мы летим дальше, чтобы встретить мою судьбу. Но спросите любого, кто встанет у нас на пути: мы — их погибель. Ничто нас не остановит! А если ничто нас не остановит, остановимся ли мы сами?

Отгар: Никогда! Мы пойдем за тобой, мой ярл! Если бы Бринъяр был здесь, он бы с радостью бросился вперед, чтобы бежать рядом с тобой.

Рагнар: И я бы хотел быть рядом с ним, как я рад быть рядом с тобой, Отгар. Как я рад быть со всеми вами.

Черногривые *(кричат)*: Да здравствует Молодой Король! Да здравствует Молодой Король! Да здравствует Молодой Король!

Рагнар: Вы со мной, братья? Разве мы не Копье Судьбы?

Черногривые *(режут)*: До конца! До самого конца!

Рагнар: Тогда мы с яростью примем вызов судьбы. За Русса! За Всеотца!

Черногривые *(режут)*: АААААААААА!

(Все стаи воют).

■ **

Командир корабля: Подтверждаю, мой ярл. Мы находимся на внешнем краю системы Кронгар.

Рагнар: Ищи врагов.

Корабль, прибывший в систему, напоминал гору металлолома, но он выжил. Мы выжили, бросая вызов смерти. Мы выжили от радости битвы и от яростного ликования и безрассудства Рагнара. Будто нам было все равно, что случится с кораблем. Будто он больше не нужен нам, чтобы добраться до врага. И в тот момент я по-настоящему верил в это. А когда начались штормы, я чувствовал лишь буйство боевой ярости, но не агонию корабля. Мы выжили. То ли волей судьбы, то ли волей одного лишь Рагнара. Мы выжили. Но многим из команды корабля и наших трэллов не хватило сил сделать это. «Копье Текк» не сдвинется с места. Он уже никогда не сможет войти в варп. Но теперь нам это больше не было нужно. Хотя мы абсолютно точно знали, куда нас ведет это путешествие, я не думаю, что мы действительно

понимали, что это значит. Не совсем.

Командир корабля: Множество сигналов, мой ярл. По меньшей мере флот. Самая большая концентрация находится в системе вокруг Кронгара. Судя по энергетическим показаниям, корабли примитивны.

Альридд: Орки.

Рагнар (*удивленно*): Орки? (*смеется*) Ха-ха-ха-ха... орки?! Неужели это и есть Зверь? У Губительных сил не нашлось более великого защитника? Орки?

Сигурд: Судьба владеет чувством черной иронии. Всем это известно.

Рагнар (*умирая от смеха*): После того, как я убедил Великого Волка, что не смогу присоединиться к общей войне против зеленокожих, было бы неплохо увидеть его лицо сейчас! Да и на свое лицо я поглядеть не прочь.

Альридд: Но Кронгар не значился среди мест, куда направлялся наш орден.

Рагнар: Не значился... Ауспик, неужели мы здесь — единственный корабль Фенриса?

Командир корабля: Мы одни, мой ярл.

Рагнар: Никаких других сигналов?

Командир корабля: Один есть, мой ярл. Он... (*постукивая по кнопкам управления*) едва заметен. Доносится с края системы, с шахтерской станции на Скурии. Это сигнал бедствия.

Торфин: В системе, полной орков? Меня это не удивляет.

Командир корабля: Вражеских кораблей в космическом пространстве вокруг Скурии нет.

Альридд: Это странно.

Сигурд: Зеленокожие оставили что-то после себя — вот что действительно странно.

Рагнар: Значит, это очень важно. Командир корабля, возьмите курс на Скурию.

■ **

(*На Скурии*).

Альридд: Хм, орки не оставили практически ничего.

Рагнар: Да, но стены и атмосфера этого сектора станции целы. Здесь нет разрушений. Сектор сильно выделяется на фоне всеобщего опустошения.

Сигурд: Это предполагает... точность, продуманную стратегию.

Отгар: Хм, но с какой целью?

Рагнар: Скоро мы все узнаем, кровавый коготь. Вокс-центр — за этими дверями.

(Рагнар и его стая входят в вокс-центр, в центре помещения всхлипывает исповедник).

Старкад: Это еще что за куча тряпья?

Альридд: Экклезиарх, *(с усмешкой)* и на удивление молчаливый.

(Космические Волки приближаются к человеку).

Исповедник *(в ужасе):* А-а-а-а... Не-е-ет...

Рагнар: Эй, там, взгляни на нас!

Исповедник *(в ужасе):* О... О-о-о-о-о!

Рагнар: Я — Рагнар, волчий лорд из великой роты Черногривых.

Исповедник: О мои повелители... о, слава Императору, что вы пришли...

Рагнар: Скажи мне, парень, что здесь произошло?

Исповедник: Он пришел... он пришел. О Трон, что же мне было делать? И он говорил... он говорил одно и то же... что тьма пришла за всеми нами...

Рагнар *(ударив кулаком по стене):* Перестань мямлить, парень. Помни, кто ты и каков твой долг.

Исповедник: Мне очень жаль... мне очень жаль, мне очень жаль. Все так, как он сказал. Он сказал, что ты придешь. Он сказал...

Рагнар: ...Кто сказал?

Исповедник: Зверь... зверь, который говорит... Газгкулл Трака...

Рагнар: Газгкулл?

Исповедник: Он ждет тебя, лорд Черная Грива. Он велел передать тебе, что ждет тебя на Кронгаре.

Источник —

[https://wiki.warpfrog.wtf/index.php?title=Плавание_в_шторм_/_The_Voyage_of_the_Storm_\(аудиорассказ\)&oldid=17698](https://wiki.warpfrog.wtf/index.php?title=Плавание_в_шторм_/_The_Voyage_of_the_Storm_(аудиорассказ)&oldid=17698)

Эта страница в последний раз была отредактирована 6 сентября 2021 в 14:26.